

**Zeitschrift:** Revue suisse d'apiculture  
**Herausgeber:** Société romande d'apiculture  
**Band:** 140 (2019)  
**Heft:** 1-2

**Artikel:** Planifier la nouvelle saison maintenant  
**Autor:** Lerch, Robert  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-1068229>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**




## Planifier la nouvelle saison maintenant

**Robert Lerch, apiservice/Service sanitaire apicole (SSA),  
robert.lerch@apiservice.ch**

La planification de la saison apicole permet de nous préparer de manière optimale aux futures activités avec nos abeilles. De même, préparer le matériel nécessaire nous facilitera les différents travaux à effectuer au moment opportun durant la saison apicole.

Les abeilles sont toujours en période de repos hivernal. Dans les régions de basse altitude, elles entretiennent déjà de petits nids à couvain. C'est maintenant le bon moment pour planifier la prochaine saison apicole. En tant que nouveaux apiculteurs, nous avons appris qu'en hiver nous devons nous préparer pour la prochaine saison et nous remémorer les activités apicoles. Grâce au concept d'exploitation du SSA, c'est chose aisée pour tous les apiculteurs. Ce document vous permet de visualiser très facilement le déroulement des activités apicoles et de planifier le travail idoine (modèle de concept d'exploitation: [www.abeilles.ch/aidememoire](http://www.abeilles.ch/aidememoire)). Les abeilles adaptent leur développement en fonction de la nature. Afin de les accompagner dans ce processus, le concept d'exploitation suit également ce principe et organise le travail apicole en conséquence.

Vous trouvez des informations concises dans les aide-mémoire du SSA que vous pouvez facilement ouvrir dans le concept d'exploitation en cliquant sur le numéro de l'aide-mémoire correspondant. Ainsi, les activités apicoles sont faciles à planifier et le matériel nécessaire peut être préparé à temps. Ensemble, nous découvrons maintenant ces activités en suivant l'évolution de la nature.

Plan annuel		
Moment	Activité	
	Colonie production (CP)	Jeune colonie (JC)
 Perce-neige	Contrôle de nourriture Nourriture d'urgence Au besoin, donner de la pâte de nourrissage	
	4.2. Nourrissage 	
 Saufe marsault	Observation du trou de vol et/ou contrôle des déchets sur les fonds de ruche	
	4.8.1. Observation au trou de vol	
	4.8.2. Contrôle des déchets	
	Contrôle printanier	4.3. Hivernage d'une colonie

# SAMEDI 16 MARS 2019

## 143<sup>e</sup> assemblée des délégués

CIP Centre interrégional de perfectionnement

Ch. des Lovières 13 - 2720 Tramelan

<https://www.cip-tramelan.ch/>

### Programme

Dès 8 h 00

Accueil des délégués  
(cafés et croissants à disposition)

9 h - 11 h 15

Assemblée des délégués

*Pause*

11 h 30 - 12 h 30

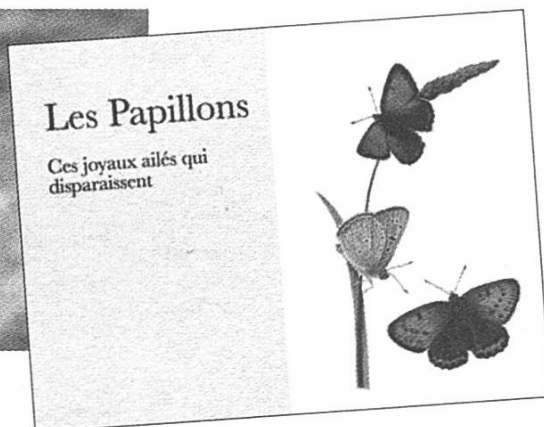
Conférence publique :

**Les Papillons, ces bijoux ailés qui disparaissent.**

Monsieur Jean-Claude Gerber, diplômé en écologie et en sciences de l'environnement



Apéritif



13 h 30

Repas au réfectoire

Vous êtes toutes et tous cordialement invités à assister à l'assemblée des délégués ainsi qu'à la conférence et à partager le repas qui suit. Concernant la participation au repas, vous êtes priés de vous inscrire **jusqu'au 3 mars** au moyen du bulletin de versement inséré dans cette revue.

**Les délégués sont inscrits par les sections, via leurs fédérations. Le repas des délégués est pris en charge par la SAR.**



# MENU

*Salade de saison*

\*\*\*

*Plat bernois*

\*\*\*

*Tiramisu aux framboises*

\*\*\*

*Eau, café, thé compris*

**Prix de la journée : Fr 45.-, y compris eau et café**

# VINS

## Blanc

CHARDONNAY, LA NEUVEVILLE 2016

Domaine de la Ville de Berne / BE

Fr. 41.- / 75 cl

## Rosé

ŒIL-DE-PERDRIX 2016

Château d'Auvernier / NE

Fr. 39.- / 75 cl

## Rouge

PINOT NOIR 2016

Auberson & Fils, La Neuveville / BE

Fr. 41.- / 75 cl

APOLOGIA, ASSEMBLAGE, MERLOT, DIOLINOIR, HUMAGNE 2016

Grand Métral AOC, Provins/VS

Fr. 38.- / 75 cl

**S.A.R.**  
**SOCIÉTÉ ROMANDE D'APICULTURE**



**FEUILLE D'ENREGISTREMENT** Année 20.....  
pour le contrôle personnel et analyse des risques

**Apiculteur/trice**

Nom, prénom .....

Adresse ..... N° postal..... Localité.....

**Localisation des colonies**

Adresse ..... N° postal ..... Localité.....

Type de ruches ..... Nombre de colonies .....

---

**Lutte contre le varroa et la fausse teigne – Renouvellement de la cire**

- Avec quels méthodes et médicaments avez-vous lutté contre le varroa au cours de ces 3 dernières années?

Méthode .....

## Exploitation, miellerie et récolte de miel

oui non

- La miellerie est-elle propre, inaccessible aux abeilles et sans odeur étrangère? ☐ oui ☐ non
- Peut-elle être nettoyée à l'eau? ☐ oui ☐ non
- En quelle matière est construit votre extracteur?  
☐ Acier inoxydable ☐ Tôle étamée
- En quelle matière sont construits vos maturateurs?  
☐ Acier inoxydable ☐ Fer blanc ☐ Aluminium
- En quelle matière sont construits vos bidons à miel?  
☐ Acier inoxydable ☐ Fer blanc ☐ Aluminium ☐ Plastique alimentaire
- Avez-vous extrait du miel provenant des cadres de corps? ☐ oui ☐ non
- Comment pratiquez-vous la désoperculation?  
☐ Fourchette ☐ Couteau chauffant ☐ Air chaud ☐ Autres .....
- Le local d'entreposage est-il sombre, sec, frais et exempt d'odeurs étrangères? ☐ oui ☐ non

## Liquéfaction du miel – Etiquetage

- Le miel est-il réchauffé après extraction? ☐ oui ☐ non  
Si oui, comment?  
☐ Melitherm max. 55°C  
☐ Armoire chauffante, pas plus de trois jours et max. 40°C  
☐ .....

- L'étiquette respecte-t-elle les directives de la Loi sur les denrées alimentaires? ☐ ☐

### **Achat de miel**

- Avez-vous acheté du miel à l'extérieur? ☐ ☐
- Si oui, existe-t-il une analyse de laboratoire et une analyse pollinique? ☐ ☐

### **Règlement, contrôle de l'exploitation**

- J'ai pris connaissance du règlement «Contrôle du miel apisuisse» ☐ ☐
- J'autorise les contrôleurs du miel S.A.R. à accéder à mon exploitation, aux locaux d'extraction, de traitement et de stockage du miel ☐ ☐

### **Contrôle de la part des instances cantonales pour le contrôle des denrées alimentaires**

Sur demande de l'autorité cantonale pour le contrôle des denrées alimentaires, ce document doit être présenté, complété et signé. Il est requis depuis 1995, en vertu de la Loi sur les denrées alimentaires.

**Lieu et date**

**Signature du producteur**

---

**Lieu et date**

**Signature du contrôleur du miel**

---

**L'original de la «Feuille d'enregistrement» reste chez le producteur. Une copie est destinée au contrôleur du miel d'apisuisse.**

## Médicaments

- Avec quels médicaments avez-vous effectué la prévention et la lutte contre la fausse teigne au cours de ces 5 dernières années?

Médicaments

**oui non**

- Au cas où des produits contenant du PDCB (naphtaline/Waxwiva) auraient été utilisés, avez-vous remplacé tous les cadres de hausses? ☐ ☐
- Pratiquez-vous l'extraction des cadres de hausses contenant du couvain?  
Les cadres contenant le couvain sont-ils remplacés régulièrement (max. après 3 ans)? ☐ ☐

## Nourrissage

- Pratiquez-vous le nourrissage printanier? ☐ ☐  
Combien de jours après le nourrissage les hausses ont-elles été posées? ..... jours
- Pratiquez-vous le nourrissage entre deux miellées? ☐ ☐  
Si oui, les hausses ont-elles été enlevées? ☐ ☐  
Combien de jours après le nourrissage les hausses ont-elles été remises? ..... jours



## Maladies à éradiquer

- Avez-vous déjà constaté la présence de loque américaine dans votre exploitation? ☐ ☐  
Si oui, quand? .....
- Avez-vous déjà constaté la présence de loque européenne dans votre exploitation? ☐ ☐  
Si oui, quand? .....



## De la perce-neige à la fleur du saule marsault

Les colonies bougent. Nous vérifions que les réserves de nourriture déjà entamées durant le long et chaud automne suffisent encore jusqu'à la première miellée. En cela, l'observation aux trous de vol et le contrôle des déchets sont utiles. Le contrôle printanier nous donne un premier aperçu des colonies. Un clic - et l'aide-mémoire correspondant s'ouvre.

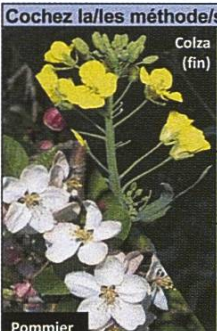
 Muscari	Contrôle sanitaire		2. Aperçu des maladies et ravageurs
	Eliminer colonies faibles	Remplacer des colonies de production	4.7.2. Eliminer des colonies
	Remplacer des reines manquantes ou faibles dans les CP par celles de JC		4.5.2. Introduire une reine
	Réunir avec jeunes colonies	Réunir jeunes colonies avec colonies de production	4.7.1. Réunir des colonies
 Merisier	Agrandir		4.4. Renouvellement de cadres
	Insérer cadre à mâles		1.4.1. Découpe du couvain de mâles

## Du muscari à la fleur du merisier

Lorsque les colonies sont en bonne santé, nous trouvons du couvain à différents stades. C'est maintenant le moment de réunir des jeunes colonies en surnombre. Les abeilles âgées issues de colonies bourdonneuses doivent être soufrées. Elles ne sont plus d'aucune aide pour les colonies qui croissent rapidement. Les jeunes reines font en sorte que les colonies se développent bien. Le cadre à mâles placé près du nid à couvain s'agrandit à vue d'œil au fur et à mesure que la miellée s'intensifie. Une découpe précoce du couvain de mâles réduit la population de varroas de manière naturelle – sans chimie.

## Les dents-de-lion, colzas, sycomores et pommiers sont en fleurs

La nature est en pleine floraison. Les différentes plantes mellifères fleurissent souvent très rapidement l'une après l'autre, voire en même temps. Les abeilles vivent maintenant au pays de cocagne. Une époque de l'année où elles peuvent s'occuper parfaitement de leurs descen-

Cochez la/les méthode/s que vous appliquez avec "x"			
 Colza (fin)  Pommier	Formation de jeunes colonies	Former, traiter, nourrir et agrandir les jeunes colonies	1.4.2. Essaim artificiel
			1.4.3. Essaim artificiel avec reine
			1.4.4. Formation de jeunes colonies avec couvain
			1.4.6. Essaims naturels
	Intoxications d'abeilles		3.1.2. Intoxication d'abeilles
			3.1.1. Feuille de protocole intoxication d'abeilles
	Récolte de miel (printemps)	Miel des abeilles nourri reste dans colonie	Recommandations apisuisse





dants. C'est le moment idéal pour créer et entretenir facilement des jeunes colonies. Et pour que cela réussisse, je choisis les méthodes de formation de jeunes colonies dans le concept d'exploitation. Quelles sont celles que je connais? Quelles sont celles que j'applique? Comment traiter les jeunes colonies après leur création? Je choisis les méthodes que je préfère. Les aide-mémoire me donnent l'assurance que la formation de jeunes colonies réussira. Bientôt la première grande période de floraison sera passée et le miel de printemps pourra être centrifugé.

## Châtaignier, robinier, sapin blanc

Il y a de moins en moins de fleurs dans la nature. Les prairies sont fauchées et l'offre en nourriture diminue. Ici et là s'offre encore une faible miellée. Le fait d'avoir laissé suffisamment de nourriture propre aux abeilles s'avère maintenant payant. Fondamentalement, le miel dans le corps de ruche leur appartient.

Il est temps de procéder à l'évaluation des colonies, à l'entretien des jeunes colonies et au contrôle des réserves de nourriture. Dans le cas où la période sans miellée se prolonge, les colonies doivent être nourries avec de la pâte de nourrissage – ou mieux encore avec du miel issu de sa propre exploitation apicole.

	Réunir des colonies saines ayant essaimé	Marquer la reine	4.7. Evaluation et sélection de colonies
			4.7.1. Réunir des colonies
	Souffrir les colonies faibles		4.5.1. Trouver la reine
	Reconnaître les périodes sans miellée		4.7.2. Éliminer des colonies
	Nourrissement d'urgence	Nourrissement	3.2. Reconnaître et pallier des périodes sans miellée
			4.2. Nourrissement
	Récolte de miel (été)	Miel des abeilles nourri reste dans colonie	Recommandations apisuisse

## Seconde partie de l'année

Avec la récolte du miel d'été, la période active des abeilles s'achève. Elles se préparent maintenant pour l'hiver. Dans cette phase aussi, l'apiculteur accompagne et prend soin de ses abeilles. Le nourrissage, la lutte contre le varroa et l'hivernage sont les tâches à effectuer au cours de la seconde partie de l'année.

Le concept varroa éprouvé est intégré dans le concept d'exploitation du SSA. Estimer le nombre d'acariens morts à l'aide d'un fond protégé par une grille (installée d'origine ou après-coup) permet d'identifier à temps les colonies en danger. Les mesures mises en œuvre au cours de la première partie de l'année (découpe du couvain de mâles et formation de jeunes colonies) ont déjà permis de ralentir considérablement le développement du varroa. Les colonies sont traitées en été à l'aide des diffuseurs recommandés par le SSA. En guise d'alternative, le premier traitement à l'acide formique peut également être remplacé par l'arrêt de ponte ou la



méthode du rayon-piège. A la fin de l'automne, les colonies en bonne santé comportant moins de 5 cadres occupés doivent être réunies. C'est la seule façon pour les abeilles d'hiver de chauffer et d'entretenir de manière optimale le couvain au printemps.

Cochez la/les méthode/s que vous appliquez avec "x"				
Début juillet	1er traitement estival <u>sans</u> <u>acide formique</u>			<u>1.6.1. Arrêt de ponte</u>
				<u>1.6.2. Méthode du rayon-piège</u>
<u>ou</u>				
Fin juillet	1er traitement estival à l' <u>acide formique</u>			<u>1.2.1. Liebig</u>
				<u>1.2.2 Nassenheider</u>
				<u>1.2.3. FAM</u>
				<u>1.2.4. Apidea</u>
				<u>1.2.5. MAQS</u>
Août	Nourrir pour compléter les réserves d'hiver			<u>4.2. Nourrissement</u>
Cochez la/les méthode/s que vous appliquez avec "x"				
Septembre	2ème traitement estival à l' <u>acide formique</u>	Traitement estival à l' <u>acide</u> <u>formique</u>		<u>1.2.1. Liebig</u>
				<u>1.2.2 Nassenheider</u>
				<u>1.2.3. FAM</u>
				<u>1.2.4. Apidea</u>
				<u>1.2.5. MAQS</u>
Octobre	Remplacer les vieilles reines	Introduire les jeunes reines		<u>4.5.1. Trouver la reine</u>
	Contrôle de nourriture, év. dernier nourrissement			<u>4.5.2. Introduire une reine</u>
				<u>4.2. Nourrissement</u>
	Resserrer systématiquement			<u>2. Aperçu des maladies et ravageurs</u>
	Contrôle chute naturelle du varroa			

Grâce au traitement hivernal, l'apiculteur réduit le nombre de varroas afin que les abeilles sortent en pleine forme de leur hibernation au printemps.

Cochez la/les méthode/s que vous appliquez avec "x"				
Hiver	Novembre	Préparation de l'hivernage	4.3. Hivernage d'une colonie	
	Absence de couvain	Traitement à l'acide oxalique en absence de couvain		1.3.1. <u>Traitement par pulvérisation</u>
				1.3.2. <u>Traitement par dégouttement</u>
				1.3.3. <u>Evaporation avec Varrox</u>
			Début du contrôle de la chute due au traitement	1.5.1. Mesure de la chute naturelle du varroa
	2 semaines après absence de couvain	Fin du contrôle de la chute due au traitement	1.5.1. Mesure de la chute naturelle du varroa	
		Si plus de 500 acariens sur le fond, 2ème traitement à l'acide oxalique		1.3.1. <u>Traitement par pulvérisation</u>
			1.3.3. Evaporation avec Varrox	

Grâce à la mise en œuvre rigoureuse du concept d'exploitation et aux recommandations des aide-mémoire du SSA, les participants de la première année du test pratique ont pu maintenir leurs pertes hivernales bien en dessous de 10 %.

Il s'avère que ce ne sont pas les activités isolées qui déterminent la santé des abeilles mais plus la somme de toutes les activités apicoles au cours de l'année. C'est crucial pour des colonies saines et fortes. Planifiez par conséquent votre année apicole pour le bien-être de vos abeilles.